

the CHRISTIAN INSTRUCTION SOCIETY has been supplied with 500 copies; while the CITY MISSION, after concluding their very laborious examinations, conducted, your Committee have every reason to believe, upon the whole, in a diligent, faithful, and judicious manner, presented a claim for upwards of 36,000, which have all been supplied. The whole distribution has been 38,548 copies.

1000 Testaments have been granted to the Manchester Town Mission.

The accustomed applications from Missionary Societies, Benevolent Institutions, the friends of the Emigrant, and of the unhappy Convict, have been attended to. They amount in all to 2500 copies.

The SUNDAY SCHOOLS have purchased copies, at a loss to the Society of 1513*l.* 4*s.* 8*d.*

The BRITISH AND FOREIGN SCHOOL SOCIETY has received 200 Bibles and 200 Testaments.

Remittances from SCOTLAND, from Societies and friends, have amounted to 799*l.* 9*s.* 1*d.*

The EDINBURGH Auxiliary Society has been requested to attend to the wants of Emigrants, copies being supplied by the Parent Society.

The GLASGOW Auxiliary has received a grant of 200 Gaelic Bibles for distribution in the Highlands; while for the use of the poor Highlanders in Glasgow itself, on the earnest request of Dr. M'Leod, supported by the Right Hon. Lord Teignmouth, 300 Bibles and 300 Testaments have been granted. To the Catholic School Society of Glasgow, on an application forwarded by the Rev. Dr. Wardlaw, a grant of 420 copies has been made. To the Rev. Hector Allan of Kincardine, 125 copies in Gaelic and English have been voted, chiefly to supply the Emigrants going from that vicinity. The Rev. Angus M'Laine has also received a supply of 150 copies for similar purposes.

To another correspondent, for distribution among the Poor and Emigrants, 200 Gaelic Bibles have been voted.

The gentleman residing at Lochalsh, referred to in former Reports, has sent a donation of 100*l.* from himself: he has received further supplies of 3000 Bibles and Tests.

200 Bibles and 400 Testaments have been granted for distribution in the SHETLAND ISLANDS.

The HIBERNIAN Bible Society has solicited 2000 Bibles and 5000 Testaments.

The LONDON HIBERNIAN Society has had grants at different times during the year,

amounting to 4000 Bibles and 20,000 Tests.

The SUNDAY-SCHOOL Society for IRELAND has remitted 892*l.* 5*s.* 11*d.*; and in the course of the year has received 7000 Bibles and 20,500 Testaments.

The CORK and CLOYNE Diocesan Scriptural School Society has made another application for supplies of the Scriptures, and has received 600 Bibles and 500 Testaments. This Society has 281 Schools.

The BAPTIST IRISH Society has, in like manner renewed an application; and been furnished with 250 Bibles and 1000 Tests.

Questions have arisen as to the propriety of issuing Versions made from the Vulgate, the Committee close the Report with various observations on this subject; and the concluding words are as follows:

Your Committee have thus simply stated the principle upon which, with regard to their Versions, they have acted in years that are past; together with the reasons which seem to justify their adherence to that principle in years to come. They feel that a vast meeting, such as this, is not the place for discussion. They propose, at an early day, to consider, Whether any, and what, further notice it may be right to take of the official document which has called forth these remarks. For the present, they leave it, with their own statement, to speak for itself. If any, convinced by its reasoning, can no longer walk in fellowship with the Society, but shall join with others in attempting purer and better Versions, not only shall they have, from your Committee, no unkind word at parting, but they shall be accompanied by their best wishes. This, and this only, shall be the language of the Society—If the Gospel of Christ, if the Scriptures, able to make men wise unto salvation, be but sent forth, “herein do we rejoice, yea, and will rejoice.”

May God, in His infinite mercy, look down upon His distracted, torn, divided Church; mercifully heal its divisions; pardon the infirmities which his servants continually betray, in their attempts to serve Him; pour out the Spirit of wisdom upon them; and so order all the conflicting events, which occur among His people, as to secure the furtherance of His own glory. “Now unto Him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, unto Him be glory in the Church by Christ Jesus, throughout all ages, world without end. Amen.”